



## Бюро радиосвязи (БР)

Циркулярное письмо  
CR/450

25 октября 2019 года

**Администрациям Государств – Членов МСЭ  
и Членам Сектора МСЭ-R**

Предмет: **Выполнение Резолюции 907 (Пересм. ВКР-15) – Наличие приложения "Электронная переписка" (e-Communications)**

Осн.: Циркулярное письмо CR/447 от 1 августа 2019 года

Бюро радиосвязи с удовлетворением сообщает Членам МСЭ-R, что во исполнение Резолюции **907 (Пересм. ВКР-15)** и по итогам успешного тестирования администрациями онлайн-коммуникационная платформа "Электронная переписка" доступна для обмена административной корреспонденцией по вопросам космических служб.

С помощью онлайн-коммуникационной платформы "Электронная переписка" может осуществляться обмен всеми видами административной корреспонденции по вопросам космических служб между администрациями и Бюро, а также между администрациями. Платформа доступна по адресу:

<https://www.itu.int/ITU-R/go/space-communications>

После передачи корреспонденции будет направляться автоматическое подтверждение на зарегистрированные адреса электронной почты пользователей категории "Администрация" направляющей и получающей администраций.

Чтобы получить доступ к системе, администрациям предлагается сначала назначить управляющего от администрации и сообщить об этом Бюро по факсу (+41 22 730 5785). В этих целях для содействия использованию системы "Электронная переписка" и упрощения доступа пользователей к системе все существующие пользователи приложения "Представление в электронном формате заявок на регистрацию спутниковых сетей", зарегистрированные до 22 октября 2019 года с функцией "Управляющий от администрации" или "Пользователь от администрации", будут автоматически добавлены в систему "Электронная переписка" с теми же функциями<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Обращаем ваше внимание, что пользователи систем "Электронная переписка" или "Представление в электронном формате" не будут автоматически добавлены в приложение "Система представления донесений о помехах спутниковым службам и разрешения проблемы помех" (SIRRS), если это явно не согласовано соответствующей администрацией.

В течение начального периода работы исходящая корреспонденция Бюро будет направляться как с помощью традиционных средств связи (по электронной почте, факсу и обычной почте), так и через систему "Электронная переписка". В течение этого же начального периода работы корреспонденция администраций в адрес Бюро может направляться либо с использованием традиционных средств связи, либо с использованием системы "Электронная переписка".

Администрациям, желающим пользоваться системой "Электронная переписка" в качестве единственного средства связи между администрацией и Бюро и прекратить использование традиционных средств связи, таких как электронная почта, факс и обычная почта, предлагается уведомить Бюро о своей готовности прекратить их использование в соответствии с п. 3 раздела *решает* Резолюции **907 (Пересм. ВКР-15)**.

Бюро предполагает, что, когда администрации и Бюро в достаточной степени освоят эту систему, Радиорегламентарный комитет может принять соответствующие правила процедуры, чтобы система "Электронная переписка" стала единственным средством связи между Бюро и администрациями, зарегистрированными в системе.

Администрациям, еще не зарегистрированным в качестве пользователей приложения "Представление в электронном формате заявок на регистрацию спутниковых сетей", предлагается сначала назначить управляющего от администрации и сообщить об этом Бюро по факсу. Затем этот назначенный управляющий от администрации может разрешать доступ к системе "Электронная переписка" другим пользователям от администрации (более подробно о присваиваемых функциях см. в **Приложении 1**). После получения прав доступа пользователи могут входить в систему и представлять корреспонденцию всех типов через упомянутую выше веб-страницу.

Бюро хотело бы обратить внимание ваших администраций на то, что система "Электронная переписка" также может использоваться для переписки администраций между собой. Бюро призывает вашу администрацию рассмотреть возможность переписки с другими администрациями посредством системы "Электронная переписка", хотя традиционные способы связи между администрациями также продолжают использоваться. Если та администрация, которой ваша администрация намерена направить корреспонденцию, не является зарегистрированным пользователем в системе "Электронная переписка", то будет отображаться предупреждение о том, что администрация-получатель не зарегистрирована в этой системе в качестве пользователя. Список администраций, уже зарегистрированных в системе, приведен на упомянутой выше веб-странице.

Обращаем ваше внимание, что онлайн-приложение "Электронная переписка" предназначено только для отправки и получения административной корреспонденции. Категории корреспонденции для данного приложения перечислены в **Приложении 2**. Для представления заявок на регистрацию спутниковых сетей и содержащих замечания файлов SpaceCom по-прежнему должна использоваться онлайн-система "Представление в электронном формате заявок на регистрацию спутниковых сетей" (см. Циркулярное письмо БР [CR/434](#)). Аналогичным образом, для донесений о помехах по-прежнему должна использоваться онлайн-система "Система представления донесений о помехах спутниковым службам и разрешения проблемы помех" (см. Циркулярное письмо БР [CR/435](#)).

Для целей разрешения затруднений или представления предложений по улучшению онлайн-приложения создан специальный адрес электронной почты: [spacehelp@itu.int](mailto:spacehelp@itu.int). Наряду с этим Бюро будет поддерживать горячую линию (тел.: **+41 22 730 6777**) с 09 час. 00 мин. до 17 час. 00 мин. по Женевскому времени для помощи пользователям, у которых возникают проблемы при получении доступа к приложению.

Бюро готово предоставить вашей администрации любые разъяснения по запросу в адрес: [brmail@itu.int](mailto:brmail@itu.int), которые могут потребоваться по вопросам, затронутым в настоящем циркулярном письме.



Марио Маневич  
Директор

**Приложения:**

- 1 – Управление учетной записью пользователя (1 стр.)
- 2 – Категории корреспонденции, обрабатываемой в системе "Электронная переписка" (3 стр.)

**Рассылка:**

- Администрациям Государств – Членов МСЭ
- Членам Радиорегламентарного комитета
- Членам Сектора МСЭ-R

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

### Управление учетной записью пользователя онлайнного приложения "Электронная переписка" (e-Communications)

- a) В качестве предварительного условия для выполнения функций управляющего от администрации или пользователя от администрации пользователю потребуется учетная запись TIES. Для подачи заявки на создание учетной записи TIES просим следовать процедуре, изложенной на веб-странице: <http://www.itu.int/TIES/>. Пользователю также необходимо иметь действующий адрес электронной почты.
- b) Функция "Управляющий от администрации": осуществляется членом администрации, обладающим полным набором прав, необходимых для загрузки корреспонденции и относящихся к ней документов, и представления их в Бюро или другим администрациям, а также для управления всеми правами доступа (т. е. для добавления и/или удаления прав пользователя от администрации) других членов этой администрации.
- c) Функция "Пользователь от администрации": осуществляется членами администрации, обладающими полным набором прав, необходимых для загрузки корреспонденции и относящихся к ней документов, и для представления их в Бюро или другим администрациям.
- d) Бюро будет нести ответственность за регистрацию учетных записей только с функцией "Управляющий от администрации". В связи с этим, администрациям, не имеющим прав доступа к приложению "Электронная переписка", предлагается сообщить Бюро по факсу: +41 22 730 5785 сведения о лице, которому поручена функция управляющего от администрации, – фамилия, должность, адрес электронной почты, номер телефона и имя пользователя TIES.
- e) В целях соблюдения собственной безопасности администрациям предлагается сообщать Бюро о любых обновлениях учетных записей, имеющих права функции "Управляющий от администрации", которые зарегистрированы в базе данных Бюро.
- f) Необходимо отметить, что автоматическое сообщение с подтверждением будет отправляться на адрес электронной почты пользователя, указанный для учетной записи TIES. Просьба обновлять адреса электронной почты для учетной записи TIES по адресу: <http://www.itu.int/TIES/>, чтобы надлежащим образом получать сообщения с подтверждением.
- g) Порядок действий:
- 1 Каждая администрация направляет Бюро факс о присвоении функций управляющего(их) от администрации. По получении факса Бюро предоставляет этим лицам доступ.
  - 2 Потенциальные пользователи от администрации запрашивают доступ к онлайнному приложению у своего(их) управляющего(их) от администрации. Доступ предоставляется управляющим(и) от администрации через интерфейс управления пользователями онлайнного приложения.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

### Категории корреспонденции, обрабатываемой в системе "Электронная переписка"

В настоящем приложении перечислены категории корреспонденции, предназначенной для обмена в системе "Электронная переписка". В категории "Замечания в адрес БР и администраций, корреспонденция между администрациями" письму может быть присвоено несколько подкатегорий, в то время как в других категориях – только одна.

Настоящий список категорий может обновляться в соответствии с отзывами или требованиями управляющих и пользователей от администраций, а также пользователей Бюро.

Замечания в адрес БР и администраций, корреспонденция между администрациями

- Замечание по НГСО, не подлежащим координации (без файла SpaceCom)
- Замечание по ГСО и НГСО, подлежащим координации (без файла SpaceCom)
- Замечание со ссылкой на п. 9.41 (без файла SpaceCom)
- Исключение из зоны обслуживания РСС
- Исключение из зоны обслуживания (ПРЗОВ) согласно § 6.16 ПРЗОВ
- Корреспонденция, касающаяся координационных собраний
- Корреспонденция между администрациями (координационные соглашения)
- Запрос о координации между администрациями для земных станций
- Замечания по Части IS для сетей, не подлежащих координации
- Замечание по Специальной секции AP30/AP30A (без файла SpaceCom)
- Замечание по Специальной секции AP30B
- Помощь по представлению замечаний согласно ПРЗ0/30A/30B
- Другие вопросы, касающиеся замечаний и переписки между администрациями

API

Запрос о координации

- Координация: спутниковая сеть ГСО
- Координация: спутниковая сеть НГСО
- Координация: земная станция

Заявление

- Заявление: спутниковая сеть ГСО
- Заявление: спутниковая сеть НГСО
- Заявление: земная станция
- Радиоастрономическая станция
- Несогласие со статусом координации, указанным в публикации Части I/II-S
- Запрос о пересмотре заключения или решения Бюро
- Обновление информации о завершении координации
- Повторное представление согласно п. 11.46

Запрос по э.п.п.м.

ПР30/30А

- Помощь согласно §§ 4.1.10а–4.1.10d
- Запрос о продлении периода использования (сети Районов 1 и 3)
- Применение § 4.1.18/§ 4.2.21А – Описание шагов по § 4.1.18bis/§ 4.2.21В
- Запрос об аннулировании Специальной секции согласно ПР30/30А
- Помощь согласно ПР30/30А

ПР30В

- Помощь согласно §§ 6.13–6.15
- Запрос об аннулировании Специальной секции согласно ПР30В
- Помощь согласно ПР30В

Процедура надлежащего исполнения

- Рез. 49 для неплановых полос
- Рез. 552
- Новое место запуска
- Рез. 49 для ПР30/30А/30В
- Другие вопросы, касающиеся процедуры надлежащего исполнения

Вредные помехи – нарушение РР

МСРЧ – 13.6/ввод в действие/приостановка использования/Рез. 40

- Жалоба/пояснение в отношении фактического использования спутниковой сети
- Ввод/повторный ввод в действие
- Приостановка использования
- Возобновление работы
- Рез. 40
- Продление срока действия
- Другие вопросы, касающиеся МСРЧ

Исключение

- Исключение спутниковой сети
- Исключение земной станции
- Исключение радиоастрономической станции

Возмещение затрат

- Бесплатная публикация
- Статус платежа
- Изменение счета
- Другие вопросы, касающиеся возмещения затрат

Запрос об оказании регламентарной помощи

- Запрос о помощи в отношении космической станции согласно п. 9.60
- Запрос о помощи в отношении земной станции согласно пп. 9.46 и 9.60
- Запрос в адрес БР о пересылке корреспонденции
- Помощь при выполнении процедур координации/заявления

Общие вопросы

- Регламент радиосвязи
- Публикация космических служб
- Веб-интерфейс для космических служб
- Программное обеспечение БР для космических служб
- Запрос о пересмотре заключения или решения Бюро

Другие вопросы

- Запрос в отношении новой эксплуатирующей организации
  - Запрос об изменении адреса
  - Запрос об изменении названия спутника
  - Запрос о публикации в ИФИК БР
  - Другие вопросы (просьба указать тему)
-